

די יידישע
שלאפלאז
ווי שוידערליך איז
עס אים נוצלעך צו
פען: אז פאר אים
שלאפלאז קיניקס
און נאך א שטאט
אויסגעצויגן א
פארשטאנדענע
אואטאליין.
נעשטאכער אואטאליין
פרישע איין
לעבנספארמאט
און ענדשט
היינט פארן
פען שלאפלאז.

נייעם ביי
האלענדער פארמער און
פיגלן באדען אין אנט
קומענדען ווינטער וועט ביי
טא אויפנעהן א נייער פארמע
אויף וועלכען עס ווערען געלייג
האפנונגען.

הפצ'ס
שפיין פעקלאד
קיין רוסלאנד
דעליווערט ווי פריהער אן
רזימי. 100% גאראנטירט
די באריכטען וועגן אשטמעלען
דאס שיקען פעקלאד אין גלייב ריכטיג.
אויסוואל פון פרישע שפיין אויך ווייט.
פעקלאד צוועגסעלעט אין 25 סע. אן
אונטערשורפט פאר דיען פעקעל.
מיר שיקען אויך דאקטארס און טערמ
און צווייטע מיין רוסלאנד. מעלענער
פיש בלויז 25 סעט.

הפצ'ס שיפס קאמפאר
DOMINION TRADING OFFICE
143 קוויין סטריט וועסט
ערדעיר 5971
שיפסאמטען נעלע שיקען —
סימיוען גלייפערס אטראמינידוועסע
אינשטענע.


אונטערזוכט אייערע אויגן, און
קריגט די ריכטיגן גלעזער. דער איינ-
ציגער ספעציאליסט, וועלכער איז
אויסארדירט פון נאטורלעכעם אלס
העכע ויך פאראייניגט צו מאכען א
אפמאכעמויסט
און אפמיטשען
ד.ר. הענרי הערריס
279 קאלעדז סט.
(לעבען ספעציאל)
אפען ביז 9 אונטן איין זונטיג.
Dr. Henry Harris
EYESIGHT SPECIALIST
Phone Trinity 6604
279 College St. near Seadina
Open until 9 p. m.

פארניכטען !
אבסאלוט גאראנטירט
וואנצען, קאקראטשעס
מילכען א.א.וו.
מיט היידר סייעקס נען און אנדערע
מעטאדען.
אונטער דער אויפזיכט פון דער
קאדור דאז העלט.
א סערורייס וואס שפארט
אייך געלט

**NATIONAL
EXTERMINATING
COMPANY**
1 RUSHOLME RD, TORONTO
PHONE LOMBARD 3942

קאנגא מעדיצינע

SINGER BROS.
DRUGGISTS
26 QUEEN ST. EAST
TEL. ELGIN 7512

**לידט איר פון
א ברוד ?
(ראפאט שורד)
א נומע און גוט
צוגעפילט באקומט איר
נאר די ביי סינגער ברוי
דע, זיי זיינען די אייניג
ציענדיגשע אנהענגען פון
די גרעסטע טראם קאמפ**

פארלאנגט
 אן עקספערט ערוויינער ביי קלאָ
 מיט נעלם זוכט א פארמערע וואס
 ווילט צו ארומנעמען געלט אין צו
 אין ביזנעס. שרייבט באקס 680.
 55-12-2)
 דייטשע פרוי זוכט אלעלייטע צו
 ביים ביים טאג אדער 25 מענט א שטונ
 שלאפען אין דער היים. טריניט 7628
 57-11-2)
 מיר מופען פאר \$1.25 א שטונ
 מיט 2 אנטווארטליכע לייטע. ט
 טריניט 2317 F
 13-11-29-2-4)
פארלאנגט אפלייטע צו פארס
 פון גוטע הויז ארומנעמען
 קאמפישאן. פרעגע 108 אדער-עס
 70-12-3)
 דייטשע פרוי זוכט אלעלייטע
 אריינען ביים שטונעלע אדער טאג. ט
 טריניט 9738

וינגער עסטריישישער זאט זאן און
 ביים אלס טראַג אדער פאר דרייווינג
 טריניטי 0814.
 (12-3-68)
 עסטריישישער עסטריישישער זאט
 ביים אלס דרייווינג און אפארטמאנט
 צו הייזען. טעל. טריניטי 0814.
 (12-3-69)
 ערשטע קלאס ארבייט
 און דעקארייטינג. גוט און ביליג. טעל.
 טריניטי W 7295.
 (11-8-24-2-66)
 פארלאזען א פאר באים אויפן
 נעזען זאט. נעמט און קוק און
 בארד טרייט. וואסעלען, אדערס און גוט
 פון דעם סקאל און באקס. גוטע ט
 לוינען. 212 מירדווער סטריט. ט
 קינסדייל 3486.

צו פארקריפען

איבערצונעמען א קליינעם שאפ
א שניידער, פאסיג פאר אן און צו מאכ
נעלט ערב פסח. אורזאכע 2 ביזנעס
קאלעדז שטרט אין סמיטשאנער
61-12-2

צו פארקויפן אפמאכט פלעגט
שאד רום און אפמאכט, פארקויפן
פאר קלאזש מאנופעקטורירט. שנייד
נארמעט. 197 ספעדיעט
2-12-83

צו פאררענסטען

צו פאררענסטען א קלינגע סטום היט פוירנישע רום. פאסיג פאר ביזנעס און אדער רועשעמקלער. צעלייך 7460 פרענען 825 קאלעו'ס סטרייט. אפארטמענט 1.

(1-12-3)

צו פאררענסטען א שטענע פוירניש רום איז אן אפארטמענט ביי א קאפ פאסיג פאר ביזנעסמאן. פרענען צוועהליכע סטרייט. אפארטמענט 5.

טויניש 9381.

[illegible]

56-11(3)
צו פארענטען א הויז 575 באהינדערט
סטריט, 8 רומען, הארדווארד פלאצירט, א
קאנוניקעס, מעכענע רענט, גלייך
טאפען, ערעליינד 7460.
52-11(2)

501-502 סענטראל בילדינג
45 עסטמאנז סט. וועסט
טעלעפאן ענין 7 6 0 0

דער נייער אדרעס פון דעם
באוואוסטען מוהל
הרב רבי חיים מאיר
צימערמאן
50 מיינזאגא סטריט
טעלעפאן קינסדייל 4965


אויגען
 וויסענשאפטליך אונטערזוכן
 און גלעזער פארריכטן צוגעפאלן
 לויט די לעצטע מעטאדען.
 ארבעט אומקוסט יעדען פרויטאנט
WEBER, R. O.
OPTOMETRIST
550 קאלעדזש סט
 מעל. טריניטי 8806

שטימע בירדונג
סלאמאן בערקאוויץ
בארימאן
לערער פון זינגען
שטימע פראבע פ ר י
ספעציעלע פריווע פאר אנאמנע
ענווארט 2202
1197 סט. קליר עוועניו.

אקאונטענט-בוקסיפ
12 יאהר עקספיריענסה, וועט פיל
איינער ביכער טייל-צייט, אדער אור
פאר מעסיגע פרייען.
א.א. גאלדענבערג
75 האמווארד דרייוו
הילערסט W 7504.

א לעווסאן
דער גוט באוואוסטער
פלאסטערער און קאנטראקט
צו אלע בילדערס אין אטראנאם. נעץ
און דוואכס. קליין דוואכס צו קליין און
צו גרויס.
עסטמיניס פרוי.
טעלעפאן נומער 357
124 מארקקאם סטריט

מר. קיימס
 איינער אלס באקאנטער
פייפערענגע
און
פיינמער
 זעמט אן אקטראקטס דזשאזש א
 בילינגס פרייווע. די בעסטע און
 באראמירט. קיין רושאב א קליין
 צו גרויס. ספעטימיוס פריי. וועט
 פופערט פאר 6 דאלאר אן העכער
 מיין פייפער.
 ספעציעלע אויטטייד פיינמנג.
 אונז איידער איהר זעהט אנדערע.
 לאדברוק 2350.

פייפער הענגינג און פיינמינג

פאר בעסערע ארבייט אין פיינ
און דעקארייטינג. ביליגסטע פריי
בעסטע צופרידענהייט. — מעלעפא
שארף און קא. טריניטי 2759.
(1-12-1)

**פיינטינג, פייפער
הענגינג**
מיר דעקאדריימען אייערע וואנדן
פאר 5 דאלאר א רום. מיט אונז
פייפער. מעלעפאנירונג גלייך: —
לאמבארד 8051.

פארמאנירן די אייגענע
שע ווינדא קלינגע קאמפא
סיר ווינדא עקערע צו
אנערמאנע חורין
מקטמארי
אין ספאר שלינגע
כאסמא
ארבייט
צו די בלינדמע
ווייזען. סיר מאד
כען עקאמאקע
סאמאליך. און
מאחולד. 422
מלני
מלני
מאן 8087
נאך 7 עווענט
מירניס 6520
NEW YORK
WINDOW
CLEANING CO.
422 BAY ST

רײַכער אפער
צוריקגעווען פ
העכערען נעריכ

לאגרא, דען 1.	שטיר
רײַט האט. דו. ה. טאמאס,	פונער
נאָט קענען, וועלכע האָט	פונער
געווען צו מאכען א טור איבער דע	לאַנקע
ערב רייזשען איבער, מיט/	אויסגע
דער צו מאכען א טור איבער דע	אנער
היינט צו טאג, דאמיינאט א	האט
מוטעלאנד, דען 1.	ווען
דען 1. ווען דען 1. ווען דען 1.	אקט
קענען פארלייזען און לאגרא, דען 1.	פון א
טאמאס, דען 1. ווען דען 1.	

קומען צוריק אהיים
סאטשעפטאן, ענגלאנד, נאױ. 30.
פּענני סאַלאַמאָן, דאָס 19 י
אױרשױס מױדעל, װעלכע האָט
א נױעם רעקארד, פֿליהענדיג פֿון
קײן מעסיטאָן, סאטשעפּטאָן, אױז
אָננעמען צוריק אהיים.
זי אױז באַנענעט נעװאָרען פֿון
משפּחה.

[illegible][illegible]

צוילבע פלעזשור, אדער צוילע
דיבס, ער האט געקענט פון דעם
מורכענע צו פארקויפן, אמת,
נישט פארקויפן דעם געטענע
אדער פאקע ווייל עס איז
אזא איין עס קאן מיטלעך, און
ביזנעס, אבער א גארברעך
עס נאר דאמאטלע, ווען עס "ע"
ער פארקויפט זיך, נישט ווען
האלטנעם און דעם געטענעם
אומגעטון פלעגן...
און זיך בלאנדעט אריבער האט

אין צו מארקירענע וואס מען	לירטער
וואס מען וואס נעמערס פרייז	קעסטער
אונזאלע האט אויסגעבעטען.	וועגער
אויס פונעם צווייטן מאל אויף	באשעפער
אויף אים א יאָהר צוריק איינרעכענען	גלייכע
די באלדער מאדיר אריינגענומען	עלענט
עס איז איהר א סך שולדיג	שפילער
אויף וויסנען שפילט א סך	וועגער
פאר דעם וואלדערע	גרויס
ווען פאקט, דער "וויסנער האר"	אפאר
האט מען און דער באזעצער שטעט	
און דעם וועגאויס און אויף	
דער האטערס מאדיר, פאר אלע	
האט אים געטאן. דער	
דער מאדיר ווען געווען וויסנער	
איינער ווען קיינער איז דער	
געווען.	
סעס אונזאלע איז געשטעט	א יאָהר
לעבעדיגע איינע און מיט א	פערסט
מאל איז ליבען און האט	גיס און
מען די געסט, ווען ער האט	וואס
פערט ביי דער מיר דערלערע	אויס
צווישן דעם דאסלי טיטלעך, ווען	און א
מיט איהר טונטעלען פנים און	געלאנגען
האר, אויסגעזעהן מידע ווי א	און מיט א
קע איידער א ארויס שפילען, דר	אין
דער בעלמאכער שאל, וועלכער	אין
אונזעלעכטיג אונזעלעכטעס פאר	אין
מען גענעבען דעם אויסדערשטע	ווען
שפאלייטער.	איינע
סעס אונזאלע איז איהר	אין
לעבען. מיט אן אויסגעשטעט	פראג
האט אן אויסגעשטעט	האט אן
אונז.	וואס
האלט דאס — דעם	לעבן

[illegible]

כע האבען פיינט צו וויצען און
ווינענלייט. א מען שטאנד זיך
אזא מידעלע ווי דאלי, וועלען
בערזאזען עקוב שפע אין פלאץ
לע שוין דערנאך קומען, א צוזא-
א דרויסען און א פערטען מאל
אין דאלי געווען אזא אנגעלייגט
"אין דרויסן פארן" און דערפאר
איצט סעט אראמלעך שטארק
מיט איהר, נאכדעם ווי ער
געמאכט געווען פאר א וואך
— וואס און געשעצט מיט
לי? — האט אראמלעך זי גע-
האט איהר שטארק געדריקט דר-
אין האב ערמינט, דו ביזט א
מיט מיר? —
בזונג, פארוואס? —
געלאכט מיט ווייסע צייחן און
ווייל א ווארע געטאן איהר
פיערדיגען בליק איבער דעם
באלוביטעטע זאל. — און ווי-
זי אויז ווי זיך דערמאנט אין א
אין האב איידא אויף געשעצט
וואס איהר גיט נעמען
— ערשטעס, ערשטעס, דאלי,
אראמלעך געזאגט, קלאפפאנדיר און
ל"ד איהר דער פלייצע — אבער
דאך, ביזנעס... אראמלעך...
— און סארי... די בלאנז
— האט דאלי אריינגעווארפען
ווערעלע און האט פארדריבער
רעט.
אראמלעך סטענעלעך און
אמאל בלאזט טונעלעך פאר זי
נעט וואס מען באמפ איהם ביי
מיט א גנבת זיינע ליפען האבט
געשטאמעלט.
— מאדע? וואס מיינט
— האט ער איבערגעזען א
לע טאן.
דאלי האט מיט א שעלמ
כעל ארויסגעבראזען א וואלעקע
די רינע נאדלעכער און האט
געדריקט פון איהם.
— איד האב נאך גיט נעט
האט זי געלאכט.
(פארעוועגן קומט)

אז שפאנענדער ר' פון אירישען לער אויף דער גייט

זע שרייבען פון פארפאסער פון "אונטערזוכעלעך"

מאקס פארנער (נאכדורכגען פארבען)

(פארזעצונג)

די נאכגע רעפארטאזיע איז געווען פון א טונקעל-רויטליכען קאליר, און האט, צימיטליכערדיי, געקומען די צוועיטע און דער דריטע זאך וואס די הויפט-זונדע-רעפארטאזיע האט געווען פון א קעגן-רויט, עהליך צו ווייץ; און די מיטל-רויטעלעכע בארינגט די געסאט-האבען, חוץ ווייטע ווייסע צייטן, און רויטליכע לייען אויך געטענעטן-טונקעל-רויסע חלקים און טונקעל-רויסע, מיטאל-אויף די עפע. אויך די לאפעס-האבען געווארשטן און עהליך-טונקעל-רויסע-לייט און אויף די געסאט. און דאס אלץ האט געלען בעז דאס פאליא א טונקעל-רויסע-רויט-אויסזעהען.

דאס פאליא איז געווען אויך ווי צונגע-פאליא וינגווארט, וואס האט גע-נאכט דאס ליבע און אראפגעטן, און וועל-ע האבען גע-געקאט וואו די אונטער-טאן אויך-דיי-הויפט-שטארט פון שטיין און שטאל, און האבען זיי אין צווייגע-לייט זיך געקענט באהאלטען אין א טונקעלע-רויטליכע, בוי אונדערן טשיגע, אוי-טער א טונקעל-רויסע, פארטאגט, וועל-ע אויך איז ווי נאך פון וואס וועגען-טענען האבען פאליא, און אויך ווייטעלעכע פאליא וינגווארט זיך געקענט ליבען אראפגייען ווייטעלעך און הארן-לעסאט, און אדער אראפגעטען, וועלעכע-אין באשאטען פון ניי טענענע, און וועלעכע האבען אלע טענענע אויך

שטאנען מיט א גליקליכעם
די ליפען און האט מיט אמ
געברענגט די עקסע, ביזנעס, א
נעמט עס. די בלאנדע האט א
צו מאריינען נעמט, און דאס
גרויסע עולם.
די בלאנדע מאריינען און
כע געוויקסענע דייטשע,
שארפע ליפען און, מיט גורו
אוינען, און אבער נעמט
דאזיגע שטענדיקע פון א
צו מאריינען, און ווי ער האט
דיז א ליבליך שטייבעלע א
שארפע ליפען, מע ארגאנאל
אריינגעברענגט צו זיך מיט
ריק, און ער האט זיך שנעל
אז זי טויט עס צו אויס צו
נעם, און ווין מאריינען.
מעס ארגאנאל און נעמט
נעמעס מאריינען און ביזנעס
ניט, פלעגט ער דאנען, ווי

זיינען מיר ציוויליזירט
אז דער יעצטיגער מענטש ניט הינטערשטע
לנבי דער יעצטיגער צייט ?
קען וויסענשאפט פארנעמען דאס פלאץ ?
רעליגיע ?
 די און נאך אוועלעכע פראגען וועט אנריינען
בערטרַאַנד
ראסעל
 דער פראפעסער פון 20'טען יארהונדערט
 אין זיין לעקציע, וועלכע ער וועט האלטען צום ערשטן
 אין מאדאנאס איבער דער עמעס : —
„די זינד פון אונזער
ציוויליזאציע
אין מעסי מיוזיק האל
שבת אווענט דעם 12'טען דעצעמבער,
 באזארגט זיך באצייטענס מיט א בילעט
 בילעטען 50 סענט ביי \$1.50
 די לעקציע ווערט געגעבען אונטער דער אויפזיכט פון
 Standard Lecture Bureau, 68 King St. East